



第十届中国国际合唱节组委会主任、中华人民共和国文化部部长蔡武

歌声架起友谊桥梁
朋友共创和谐世界

蔡武 2010年7月



第十届中国国际合唱节评委会委员、国际合唱联盟主席麦克·杰·安德森

歌唱艺术并非单纯的演唱,以此手段抒发内心情感和艺术感悟是越来越多人的追求。我经常告诫自己的学生:歌唱与其他音乐表达形式不同,因为你通过运用最具个性特色的“乐器”——自己的声音来表达情感,这一定是最朴实真切、也最撼动人心的艺术。因此,当歌唱者们汇聚在一起,就会开自一种真正震撼心灵的力量,这力量能够消除因地域、政治、文化等种种差异而产生的壁垒,使人们在歌声中欢聚一堂。

国际合唱联盟的目的就是通过合唱音乐艺术来实现这具有超越价值的人类聚会。国际合唱联盟促进世界各地合唱团的交流与合作,提供高水平合唱团之间相互交流的机会及演出的平台。

我很高兴此次代表国际合唱联盟前往参加第十届中国国际合唱节。希望通过我们的共同努力开创合唱艺术的和谐发展氛围,愿所有的参赛团队相聚欢笑并取得佳绩,希望你们在比赛中加深了解、互相学习、缔结友谊、共同进步。

祝中国国际合唱节取得圆满成功!



中国对外文化集团公司董事长兼总经理张宇

感谢! 中国国际合唱节是经国务院批准,由文化部外联局、中国对外文化集团公司共同主办的大型国际合唱艺术盛会。从1992年开始,中国国际合唱节走过了18个春秋,已经成功举办过9届,参加历届合唱节活动的既有国内外众多知名合唱团,也有大批来自基层的群众性合唱团。今天,中国国际合唱节已成为国内外广大合唱艺术工作者和爱好者交流唱艺术、展现艺术风采、促进中外文化交流的重要舞台,为推动构建和谐社会的和谐世界发挥了积极作用。

本届合唱节以“永远的朋友”为主题,以“共建和谐世界,为了明天——和平友谊”为宗旨。在接下来的几天时间里,来自全国各省、自治区、市以及新西兰、以色列、荷兰、马来西亚、波兰、新加坡等国家的60多个艺术团、数千名合唱艺术工作者和爱好者,将参加本届合唱节的比赛、展演、论坛、大师班等一系列活动。我们期待各位朋友在此期间充分展示音乐才华,交流合唱艺术,增进了解友谊。在纯净、和谐、美妙的音乐仙境里,共同度过美好的时光。

第十届中国国际合唱节得到了中国合唱协会、国际合唱联盟等机构的大力支持和帮助。特别是在深圳市委宣传部的鼎力支持下,著名指挥家、中央歌剧院院长俞峰先生今晚将指挥深圳交响乐团及其合唱团等,为本届合唱节献上原创的交响乐准开幕演出《和谐神州、全球共欢——大型交响合唱音乐会》。在此,我谨代表主办方对给予本届合唱节大力支持支持的机构和朋友们致以诚挚的感谢!对受邀担任合唱节评委会的国际合唱联盟主席麦克·杰·安德森先生等各位专家表示敬意与感谢!

最后,祝愿本届合唱节取得圆满成功!祝大家身体健康、心情愉快!

(本文为张宇在第十届中国国际合唱节开幕式上的致辞)



朱利安·欧亲主持开幕式



指挥大师班课堂现场



新疆艺术学校少年合唱团很有风采



国际合唱联盟主席麦克·杰·安德森为获奖者颁奖

中国国际合唱节——熠熠生辉的中国国际合唱品牌



第十届中国国际合唱节组委会主任、文化部副部长赵少华宣布第十届中国国际合唱节开幕

郭红松摄

准确把握时代脉搏 全方位促进合唱艺术发展

——第十届中国国际合唱节述评

李宇波

由中华人民共和国文化部外联局、中国对外文化集团公司主办的第十届中国国际合唱节于8月2日落下帷幕。历经近20个春秋,中国国际合唱节已经成为一个响亮的品牌和一项规模大、规格高、融汇了专业和业余合唱的国际交流活动,具有极大的影响力。中国国际合唱节站在新时代的起点,凝聚各方力量,准确把握住时代的脉搏,全力打造合唱艺术节的“国家队”,全方位促进合唱艺术的大繁荣、大发展。

脉搏之一:最广泛的参与性

合唱艺术是全球参与性最强、普及度最高的音乐艺术,在我国历经一个世纪的发展,已经有数以十万计的业余合唱组织活跃在祖国大江南北。作为合唱界的“国家队”,中国国际合唱节自诞生以来就一直代表了

中国各行各业最广泛的合唱力量,也成为中国合唱和世界合唱交融的窗口,具有无可比拟的国际性。从合唱的诞生地欧洲到新兴的亚洲、美洲,都有不同风格的队伍带来独具一格的合唱作品。中国国内的队伍则来自天南海北,北国的黑龙江、南方的广东、西部的甘肃都有合唱团来京参加,带来包括混声合唱、民族特色、原生态、童声合唱等多种风格的佳作。比赛是合唱节最富有竞争性、最精彩的一个板块,广泛的参与性也在比赛中得到最佳体现。历时4天的比赛在北京解放军军乐厅举行,共有50多支来自国内外的合唱团参加角逐,最终产生金奖11个。

合唱艺术在中国的大繁荣、大发展离不开广泛的群众基础,而国际合唱节自诞生以来就一直代表了

中国各行各业最广泛的合唱力量,也成为中国合唱和世界合唱交融的窗口,具有无可比拟的国际性。从合唱的诞生地欧洲到新兴的亚洲、美洲,都有不同风格的队伍带来独具一格的合唱作品。中国国内的队伍则来自天南海北,北国的黑龙江、南方的广东、西部的甘肃都有合唱团来京参加,带来包括混声合唱、民族特色、原生态、童声合唱等多种风格的佳作。比赛是合唱节最富有竞争性、最精彩的一个板块,广泛的参与性也在比赛中得到最佳体现。历时4天的比赛在北京解放军军乐厅举行,共有50多支来自国内外的合唱团参加角逐,最终产生金奖11个。

合唱艺术在中国的大繁荣、大发展离不开广泛的群众基础,而国际合唱节自诞生以来就一直代表了

中国各行各业最广泛的合唱力量,也成为中国合唱和世界合唱交融的窗口,具有无可比拟的国际性。从合唱的诞生地欧洲到新兴的亚洲、美洲,都有不同风格的队伍带来独具一格的合唱作品。中国国内的队伍则来自天南海北,北国的黑龙江、南方的广东、西部的甘肃都有合唱团来京参加,带来包括混声合唱、民族特色、原生态、童声合唱等多种风格的佳作。比赛是合唱节最富有竞争性、最精彩的一个板块,广泛的参与性也在比赛中得到最佳体现。历时4天的比赛在北京解放军军乐厅举行,共有50多支来自国内外的合唱团参加角逐,最终产生金奖11个。

合唱艺术在中国的大繁荣、大发展离不开广泛的群众基础,而国际合唱节自诞生以来就一直代表了

中国各行各业最广泛的合唱力量,也成为中国合唱和世界合唱交融的窗口,具有无可比拟的国际性。从合唱的诞生地欧洲到新兴的亚洲、美洲,都有不同风格的队伍带来独具一格的合唱作品。中国国内的队伍则来自天南海北,北国的黑龙江、南方的广东、西部的甘肃都有合唱团来京参加,带来包括混声合唱、民族特色、原生态、童声合唱等多种风格的佳作。比赛是合唱节最富有竞争性、最精彩的一个板块,广泛的参与性也在比赛中得到最佳体现。历时4天的比赛在北京解放军军乐厅举行,共有50多支来自国内外的合唱团参加角逐,最终产生金奖11个。

合唱艺术在中国的大繁荣、大发展离不开广泛的群众基础,而国际合唱节自诞生以来就一直代表了

中国各行各业最广泛的合唱力量,也成为中国合唱和世界合唱交融的窗口,具有无可比拟的国际性。从合唱的诞生地欧洲到新兴的亚洲、美洲,都有不同风格的队伍带来独具一格的合唱作品。中国国内的队伍则来自天南海北,北国的黑龙江、南方的广东、西部的甘肃都有合唱团来京参加,带来包括混声合唱、民族特色、原生态、童声合唱等多种风格的佳作。比赛是合唱节最富有竞争性、最精彩的一个板块,广泛的参与性也在比赛中得到最佳体现。历时4天的比赛在北京解放军军乐厅举行,共有50多支来自国内外的合唱团参加角逐,最终产生金奖11个。

合唱艺术在中国的大繁荣、大发展离不开广泛的群众基础,而国际合唱节自诞生以来就一直代表了

中国各行各业最广泛的合唱力量,也成为中国合唱和世界合唱交融的窗口,具有无可比拟的国际性。从合唱的诞生地欧洲到新兴的亚洲、美洲,都有不同风格的队伍带来独具一格的合唱作品。中国国内的队伍则来自天南海北,北国的黑龙江、南方的广东、西部的甘肃都有合唱团来京参加,带来包括混声合唱、民族特色、原生态、童声合唱等多种风格的佳作。比赛是合唱节最富有竞争性、最精彩的一个板块,广泛的参与性也在比赛中得到最佳体现。历时4天的比赛在北京解放军军乐厅举行,共有50多支来自国内外的合唱团参加角逐,最终产生金奖11个。

合唱艺术在中国的大繁荣、大发展离不开广泛的群众基础,而国际合唱节自诞生以来就一直代表了

自己鲜明的艺术特色,为世界合唱艺术的发展贡献自己的力量。**脉搏之三:专业和业余的互补**

中国合唱协会理事长田玉斌曾对当前专业合唱团体的低迷状态感到忧心疾首,但主持中国合唱协会工作的他在业余合唱的领域看见了曙光。他主持下的中国合唱协会有一大工作重心,就是组织专业合唱人士深入业余合唱团体当中为他们提供指导,为中国的整体合唱水平的提高做出贡献。合唱艺术的业余和专业应该有交流,有所互补,中国合唱协会作为“国家队”承担起了这个重任。针对当前合唱界普遍公认的业余团体指挥难的问题,合唱节组织了合唱指挥大师班,邀请萧晋、吴灵芬等合唱指挥家主讲大师班课程,实践性强、针对性强。这项工

已经开通,网站(http://www.cicbj.cn/)提供了丰富的功能,在线报名和资料下载使得参加第十届中国国际合唱节的国内外合唱团第一次方便快捷地点击鼠标便完成过去繁琐的材料准备工作;中英双语的界面资料翔实充分,甚至连参加合唱之余的闲暇时间,网站都为客人们准备好了北京的文化旅游信息,温馨又贴心;“交流园地”栏目里,合唱节的专家学者撰写的文章生动活泼,资料性很强。

合唱节的开、闭幕式等场合有许多合唱队联袂上演的中国国际合唱节主题曲《和平友谊之歌》和贝多芬的《欢乐颂》等乐曲,需要将曲谱和录音资料提前下发到参加合唱节的各地合唱团乃至国外的合唱团。而在互联网科技的帮助下,经点鼠标便

关于本届合唱节所存在的问题,有待于主办、承办方进一步总结。我想借用本届国际合唱节——国际合唱联盟主席麦克·杰·安德森的话,他说:“中国的合唱团都过于注重服装如何漂亮,而较少注重演唱水平的提高。另外,我对有些合唱团的表演很不理解。还有,这次合唱节的赛制规定不清晰时,不许超过规定的人数和年龄等,但是没有处罚方面的规定。我觉得这些问题应该引起我们重视,以利改进我们的工作和我合唱整体水平的提高。通过本届合唱节的成功合作,我们对下一届中国国际合唱节更加充满信心!”

关于本届合唱节所存在的问题,有待于主办、承办方进一步总结。我想借用本届国际合唱节——国际合唱联盟主席麦克·杰·安德森的话,他说:“中国的合唱团都过于注重服装如何漂亮,而较少注重演唱水平的提高。另外,我对有些合唱团的表演很不理解。还有,这次合唱节的赛制规定不清晰时,不许超过规定的人数和年龄等,但是没有处罚方面的规定。我觉得这些问题应该引起我们重视,以利改进我们的工作和我合唱整体水平的提高。通过本届合唱节的成功合作,我们对下一届中国国际合唱节更加充满信心!”

关于本届合唱节所存在的问题,有待于主办、承办方进一步总结。我想借用本届国际合唱节——国际合唱联盟主席麦克·杰·安德森的话,他说:“中国的合唱团都过于注重服装如何漂亮,而较少注重演唱水平的提高。另外,我对有些合唱团的表演很不理解。还有,这次合唱节的赛制规定不清晰时,不许超过规定的人数和年龄等,但是没有处罚方面的规定。我觉得这些问题应该引起我们重视,以利改进我们的工作和我合唱整体水平的提高。通过本届合唱节的成功合作,我们对下一届中国国际合唱节更加充满信心!”

关于本届合唱节所存在的问题,有待于主办、承办方进一步总结。我想借用本届国际合唱节——国际合唱联盟主席麦克·杰·安德森的话,他说:“中国的合唱团都过于注重服装如何漂亮,而较少注重演唱水平的提高。另外,我对有些合唱团的表演很不理解。还有,这次合唱节的赛制规定不清晰时,不许超过规定的人数和年龄等,但是没有处罚方面的规定。我觉得这些问题应该引起我们重视,以利改进我们的工作和我合唱整体水平的提高。通过本届合唱节的成功合作,我们对下一届中国国际合唱节更加充满信心!”

关于本届合唱节所存在的问题,有待于主办、承办方进一步总结。我想借用本届国际合唱节——国际合唱联盟主席麦克·杰·安德森的话,他说:“中国的合唱团都过于注重服装如何漂亮,而较少注重演唱水平的提高。另外,我对有些合唱团的表演很不理解。还有,这次合唱节的赛制规定不清晰时,不许超过规定的人数和年龄等,但是没有处罚方面的规定。我觉得这些问题应该引起我们重视,以利改进我们的工作和我合唱整体水平的提高。通过本届合唱节的成功合作,我们对下一届中国国际合唱节更加充满信心!”

关于本届合唱节所存在的问题,有待于主办、承办方进一步总结。我想借用本届国际合唱节——国际合唱联盟主席麦克·杰·安德森的话,他说:“中国的合唱团都过于注重服装如何漂亮,而较少注重演唱水平的提高。另外,我对有些合唱团的表演很不理解。还有,这次合唱节的赛制规定不清晰时,不许超过规定的人数和年龄等,但是没有处罚方面的规定。我觉得这些问题应该引起我们重视,以利改进我们的工作和我合唱整体水平的提高。通过本届合唱节的成功合作,我们对下一届中国国际合唱节更加充满信心!”

关于本届合唱节所存在的问题,有待于主办、承办方进一步总结。我想借用本届国际合唱节——国际合唱联盟主席麦克·杰·安德森的话,他说:“中国的合唱团都过于注重服装如何漂亮,而较少注重演唱水平的提高。另外,我对有些合唱团的表演很不理解。还有,这次合唱节的赛制规定不清晰时,不许超过规定的人数和年龄等,但是没有处罚方面的规定。我觉得这些问题应该引起我们重视,以利改进我们的工作和我合唱整体水平的提高。通过本届合唱节的成功合作,我们对下一届中国国际合唱节更加充满信心!”

关于本届合唱节所存在的问题,有待于主办、承办方进一步总结。我想借用本届国际合唱节——国际合唱联盟主席麦克·杰·安德森的话,他说:“中国的合唱团都过于注重服装如何漂亮,而较少注重演唱水平的提高。另外,我对有些合唱团的表演很不理解。还有,这次合唱节的赛制规定不清晰时,不许超过规定的人数和年龄等,但是没有处罚方面的规定。我觉得这些问题应该引起我们重视,以利改进我们的工作和我合唱整体水平的提高。通过本届合唱节的成功合作,我们对下一届中国国际合唱节更加充满信心!”

编者按:7月28日至8月2日,由中华人民共和国文化部对外文化联络局、中国对外文化集团公司主办,中国对外演出公司、中国合唱协会、中国文化国际旅行社承办的第十届中国国际合唱节在北京举办。文化部部长蔡武为合唱节亲笔题词,文化部副部长赵少华出席了开幕式并宣布合唱节开幕。本届合唱节以“永远的朋友”为主题,以“共建和谐世界,为了明天——和平友谊”为宗旨,吸引了来自全国各省、自治区、市以及新西兰、以色列、荷兰、马来西亚、波兰、新加坡等国家的60多个艺术团体的数千名合唱艺术工作者和爱好者参加。历时一周的合唱节内容丰富、形式多样,比赛、展演、论坛、大师班等一系列活动受到了参加者的热烈欢迎和高度评价。来自世界各地的合唱艺术工作者在此期间充分展示音乐才华、交流合唱艺术,增进了彼此了解和友谊。历经近20个春秋,中国国际合唱节已经成为一个响亮的文化品牌和一项规模大、规格高的国际合唱交流活动,具有相当的名誉和影响力。现将本届合唱节的部分精彩内容摘登如下,以饴读者。

必须一个得力的平台,了解国际一线的发展态势,吸收国外的先进经验。中华民族拥有五千年的传统文化,如何在文化多样性观念深入人心的今天,将自己民族的音乐文化和合唱艺术相结合,进而为世界合唱的发展做出贡献,也需要有国家级的平台,而中国国际合唱节无疑是最好的载体,建设高水平的交流平台也是“国家队”当仁不让的使命。合唱艺术作为一门国际语言,拥有超越国界、民族的艺术感染力。中国对外文化集团公司董事长、总经理张宇认为,合唱艺术历经最好的时代。第十届中国国际合唱节的一大特色就是现代科技的助推作用。中国国际合唱节的官方网站早在一年前便

已经开通,网站(http://www.cicbj.cn/)提供了丰富的功能,在线报名和资料下载使得参加第十届中国国际合唱节的国内外合唱团第一次方便快捷地点击鼠标便完成过去繁琐的材料准备工作;中英双语的界面资料翔实充分,甚至连参加合唱之余的闲暇时间,网站都为客人们准备好了北京的文化旅游信息,温馨又贴心;“交流园地”栏目里,合唱节的专家学者撰写的文章生动活泼,资料性很强。

合唱节的开、闭幕式等场合有许多合唱队联袂上演的中国国际合唱节主题曲《和平友谊之歌》和贝多芬的《欢乐颂》等乐曲,需要将曲谱和录音资料提前下发到参加合唱节的各地合唱团乃至国外的合唱团。而在互联网科技的帮助下,经点鼠标便

关于本届合唱节所存在的问题,有待于主办、承办方进一步总结。我想借用本届国际合唱节——国际合唱联盟主席麦克·杰·安德森的话,他说:“中国的合唱团都过于注重服装如何漂亮,而较少注重演唱水平的提高。另外,我对有些合唱团的表演很不理解。还有,这次合唱节的赛制规定不清晰时,不许超过规定的人数和年龄等,但是没有处罚方面的规定。我觉得这些问题应该引起我们重视,以利改进我们的工作和我合唱整体水平的提高。通过本届合唱节的成功合作,我们对下一届中国国际合唱节更加充满信心!”



第十届中国国际合唱节开幕演出现场

第十届中国国际合唱节论坛专家发言摘登

中国对外文化集团公司董事长兼总经理张宇:

“文化多样性已成为我们这个时代的关键词,21世纪无疑将成为多元文化语境下新的合唱艺术的发端。中国的合唱艺术只有根植于丰富的民族文化土壤,才能在文化多样性的潮流中保持自己鲜明的艺术特色。国际知名艺术节都鼓励和支持原创作品,中国国际合唱艺术节也当仁不让地应该成为鼓励高水平原创合唱作品的‘助推器’。”

中国合唱协会理事长田玉斌:

“我有一个国外的老朋友,几次问我为什么不去占领这个市场(中国合唱市场),要拜托我给外国人。我很惭愧,无言以对。建议组委会将中国国际合唱节定为每两年一届的例行涉外项目,利用多种手段加强品牌宣传和加大宣传的力度,不断提高品牌效应。只要把中国国际合唱节做成国际知名品牌并形成规模,一定会在社会效益和经济效益两个方面取得双丰收。”

中国合唱协会常务副团长萧白:

“到了理性地考察世界、思考合唱如何走下去的时候了。越是民族的,越是世界的,这不对。应该是,既是民族的,又是世界的。走西方路走不通,固步自封无出路。以建成中国民族的合唱学派为最终目标,从创作与表演上探索一条既是民族的,又是世界的合唱之路。”

华中师范大学音乐学院教授田耀庭:

“多样化的风格并行发展,从而营造出相互促进的文化生态环境。回顾21世纪的第一个十年,正是合唱多元化的呈现促进了当下中国合唱的繁荣和发展。值得一提的是,大众化、通俗化并不等同于低俗化、庸俗化,提倡大众性的音乐文化是走向国民音乐素质和音乐欣赏水平的普及和提升之路。”

河南大学艺术学院副院长陈海豪:

“合唱指挥学科应加强基础理论研究。大家静下心来,各自寻找突破口,不断吸收、借鉴边缘学科的理论研究成果,一点一滴地做起来,必定可以丰富和深化本学科的理论研究。通过大家的努力,合唱指挥学科的理论体系也一定会很快建立起来。”

上海市群众艺术馆培训部部长陈光晖:

“我国合唱艺术的发展越来越受到各方的重视,各种合唱赛事为合唱提供展示交流的平台。我们要开阔视野,虚心学习世界优秀合唱艺术的精华,深入吸取我国民族音乐的营养,同步推进我国合唱艺术更加繁荣发展的新时期。”

中国音乐学院学务理事孟大鹏:

“影响中国合唱艺术向前发展的3块巨石——国民基础音乐教育功能的缺失、合唱参与者对合唱作品版权的漠视、‘群众歌咏’与‘合唱艺术’的理解误区。中国合唱发展很快,但是我们要更快、更稳健地进步,需要大家一起努力,搬开这3块巨石才行!”

美国斯坦福大学指挥教授张金冬:

“与西方合唱相比,中国合唱音乐的历史是很短的。近年来,开始出现了几个新的大型合唱作品,希望这个势头可以继续,从而产生一些更有艺术性的中国合唱音乐。随着我国文化艺术事业的深入发展,我国的合唱音乐必定会不断地进步和发展。”

国际合唱联盟是联合国教科文组织属下国际音乐理事会的官方合唱音乐代表,为非营利组织。

始于1982年,由来自五大洲的7个国家及国际组织创立,旨在促进全世界合唱音乐家之间的沟通与交流。通过“世界合唱会议”等全球及地区性的座谈会、指挥大师班课程、世界青少年合唱团、合唱音乐器材库、Choral Net 合唱网、世界合唱资料库、《国际合唱期刊》、国际合唱日及一连串项目联系世界各地的合唱音乐家及鼓励合唱合作。

国际合唱联盟的会员遍布全球,至今人数超过2000名,会员分为4个类别——个人、合唱团、学院、非牟利团体及商业机构,包括指挥、合唱团以及超过80个国家组织。时至今日,国际合唱联盟已真正成为各地合唱音乐家的资讯及联络中心。

丁香花例族大歌合唱团在开幕式表演



第十届中国国际合唱节论坛会场 本报记者 卢旭照



新西兰艺术爱好者合唱团等在开幕式表演 郭红松摄



以色列梅奇多合唱团在合唱节



第十届中国国际合唱节



荷兰和谐之声合唱团大展风采



丁香花例族大歌合唱团在开幕式表演